
Seria III: ePublikacje Instytutu INiB UJ. Red. Maria Kocójowa
Nr 4. PRZENIKANIE I ROZPOWSZECZNIANIE IDEI...

Janina Galas*
Konsulat Amerykański
Kraków

MIĘDZYNARODOWA WSPÓŁPRACA W RAMACH SIECI „AMERICAN CORNERS” CENTRÓW INFORMACJI I KULTURY AMERYKAŃSKIEJ

[INTERNATIONAL COOPERATION WITHIN THE NETWORK OF AMERICAN
CORNERS]

Abstrakt: „American Corners” czyli centra informacji i kultury amerykańskiej są wspólnym przedsięwzięciem ambasady amerykańskiej oraz instytucji kraju w którym dane centrum istnieje. Tworzone są z myślą o szerzeniu wiedzy wśród mieszkańców danego kraju na temat kultury, historii i społeczeństwa Stanów Zjednoczonych Ameryki oraz wyznawanych przez nie wartości poprzez udostępnianie kolekcji książek, filmów oraz poprzez różnego rodzaju programy takie jak: wystawy, spotkania, kluby dyskusyjne, warsztaty.

AMERICAN CORNER – CENTRA INFORMACJI – MIĘDZYNARODOWA WSPÓŁPRACA – USA

Abstract: American Corners are partnerships between the Public Affairs sections of U.S. Embassies and host institutions. They provide access to current and reliable information about the U.S. via book collections, the Internet, and through local programming to the general public. Sponsored jointly by a U.S. embassy and a host country organization, an American Corner serves as an information outpost similar to a public library reference service. The multi-media, book and periodical collections are open and accessible. Associated reading or meeting rooms are made available to host program events and activities (i.e. author readings, films, speaker programs, workshops, films, meetings, and exhibits).

AMERICAN CORNER – INFORMATION CENTER – INTERNATIONAL CO-OPERATION – USA

*

* *

Co to jest „American Corner”?

Głównym celem centrów jest udostępnianie informacji o Stanach Zjednoczonych szerokiej publiczności. W wersji minimalnej centrum powinno posiadać kolekcję książek o Stanach Zjednoczonych wraz z encyklopediami oraz zbiorem beletrystyki i publikacjami rządowymi. Centra udostępniają też często informacje o Stanach

* Mgr JANINA GALAS, od 1990 r. pracuje w Konsulacie USA w Krakowie, początkowo na stanowisku specjalisty ds. informacji a od 1997 r. na stanowisku kierownika Amerykańskiego Centrum Informacji: <http://polish.krakow.usconsulate.gov/krakow-pl/irc.html>, absolwentka Filologii Angielskiej Uniwersytetu Jagiellońskiego. Zainteresowania: tworzenie stron internetowych i komputerowe wspomaganie prac wydawniczych. Adres elektr.: GalasJM@state.gov

Zjednoczonych poprzez dostęp do internetowych baz danych, nagrania audio i wideo. Organizują spotkania z Amerykanami, wystawy sztuki amerykańskiej, prowadzą kluby filmowe oraz dyskusyjne. Pracownicy centrów należą do personelu instytucji partnerskiej, warunkiem podstawowym jest ich znajomość języka angielskiego oraz umiejętność organizacji różnorodnych wydarzeń kulturalnych. Dostęp do materiałów w centrum jest otwarty i bezpłatny [http://pl.wikipedia.org/wiki/American_Corner].

Pierwsze centra zostały otwarte z inspiracji amerykańskiej ambasady w Moskwie z zamiarem dotarcia do osób mieszkających poza stolicą. Centra otwierane są we współpracy z różnego rodzaju organizacjami lokalnymi, głównie są to biblioteki publiczne, ale nie tylko. Obecnie działają 302 takie instytucje na całym świecie, z czego 119 mieści się w Europie [<http://www.amcorners.ru/site.php?ID=301&lang=eng>]. Dużo nowych placówek otwiera się teraz w Afryce oraz Ameryce Południowej, a liczba ich wzrasta niemal w każdym miesiącu.

Każde centrum, jest trochę inne i wpływa na to wiele czynników takich jak: kraj, w którym dane centrum działa, instytucja, z którą jest związane, może być to biblioteka publiczna, biblioteka uniwersytecka, centrum biznesu, instytucja pozarządowa. Centra mogą też świadomie kształtować swoją kolekcję i działalność kierując ją głównie do określonej grupy na przykład: dzieci w wieku 5–14 lat lub studentów.

Bez względu jednak na tę różnorodność wszystkie centra współpracują ze sobą poprzez wspólną stronę internetową, listy dyskusyjne oraz konferencje. Współpraca ta może obejmować całą sieć centrów, być na poziomie regionalnym lub ograniczać się do jednego państwa. Różne poziomy współpracy kształtują też jej różny rodzaj np. na poziomie globalnym centra dzielą się poprzez listę dyskusyjną informacjami o swojej działalności i konkretnych programach, które mogą stać się inspiracją dla pozostałych centrów. Jest to również forum, poprzez które prowadzone są dyskusje o wspólnych problemach lub sposobach ich rozwiązania. Omawiane są różne oprogramowania przydatne w centrach.

Współpraca oraz wymiana informacji dokonuje się także poprzez różne portale. Dwa z nich są przeznaczone dla globalnej sieci centrów, istnieją również strony lub portale stworzone specjalnie dla danego regionu lub kraju np. polska Wiki.

Jeden z dwóch globalnych portali przeznaczony jest na raporty z działalności centrów oraz informacje przydatne przy tworzeniu nowych centrów takie jak: przykładowe umowy współpracy, przykłady miesięcznych raportów, przykładowy budżet, listy warunków, jakie trzeba spełnić otwierając nowe centrum oraz porady, na co zwrócić szczególną uwagę. Ze względu na różną specyfikę centrów, są to bardziej wskazówki, niż konkretne wymagania, ponieważ trudno porównać centra, które znajdują się na różnych kontynentach i których publiczność, różni się często kulturą, religią, dostępem do Internetu lub jego brakiem.

Na drugim portalu znajdują się informacje oraz linki do poszczególnych centrów, propozycje specjalistycznych zbiorów z podziałem na tematy i grupy wiekowe, raporty ze szkoleń oraz prezentacje, jakie na nich były przedstawiane, quizy, w których można wygrać nagrody wzbogacające kolekcję danego centrum, informacje o proponowanych czatach oraz wiele innych informacji przydatnych dla codziennej działalności centrów.

Dostęp do obu portali jest ograniczony poprzez hasła, które posiadają tylko pracownicy centrów lub ambasad.

Oprócz współpracy obejmującej wszystkie centra istnieją też różne formy współpracy obejmującej dany region lub kraj, w której ważnym elementem jest wspólny język. Współpraca ta polega na przykład na organizowaniu wspólnych telekonferencji, czatów, dzieleniu się wystawami, które zostały przygotowane przez jedno centrum a później taki gotowy produkt wędruje po kraju lub regionie, konkursów wiedzy o Stanach Zjednoczonych. Centra wymieniają też między sobą przykłady biuletynów, projekty ulotek, plakatów, materiały promocyjne.

Współpraca pomiędzy centrami jest na pewno korzystna dla wszystkich i wpływa na bogactwo oferty, jaką proponują te ośrodki. Jest też wsparciem przy rozwiązywaniu problemów, ponieważ z reguły nie dotyczą one jednego ośrodka. Często też mniejsze centra, które znajdują się daleko od innych amerykańskich instytucji i źródeł informacji, dzięki współpracy mogą czuć się częścią jednej wielkiej społeczności.

Zachęcam do odwiedzenia centrów, które znajdują się w Polsce i zapoznania się z ich działalnością [<http://www.amcorners.pl>]. Mam nadzieję, że zainteresuje ona Państwa.

Wykorzystane źródła i opracowania

American Corner – Wikipedia, wolna encyklopedia. http://pl.wikipedia.org/wiki/American_Corner [odczyt 11.05.2007].

America Centers & Corners in Russia. <http://www.amcorners.ru/site.php?ID=301&lang=eng> [odczyt 11.05.2007].

American Corners Poland Central. <http://www.amcorners.pl> [odczyt 11.05.2007].

American Corners Poland: Wrocław. <http://www.amcorners.pl/wroclaw> [odczyt 11.05.2007].